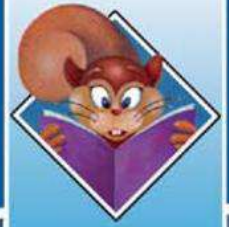


٧٨ سورة



هژمار (١٠٥)
ئادار ٢٠٠٨
بها (٥٠٠) دینارن



سوپاسی بو وهزارهتا رهوشهنبیری یا
حکومهتا ههریما کوردستانی ژ بو
هاریکاریا وان د چاپکرنا کۆفارا سفوره دا



سه گفان نارمانج



ئههفین رزگار

ده گهه خانی بی رو شیرین و راکیاندن



خودانک نیمتازک
فاضل عمر صالح

سهر نژیسکار
سه لام بالایی

balayi.selam@yahoo.com
تیله فونا سه رنژیسکاری، ۲۶-۴۰۳۰
موبایل، ۴۵۹۴۶۲

سکرتیرا نژیسینک
په روین عبدالعزیز

پیداچوونا زمانک
مه سعود خالد گولی

مه رهینانا هونهرک
محمد ملا حمدی
mehemed_sersink@yahoo.com

نیگار کیش
ئه حمه د بیری
ehmedbini@yahoo.com

تیله فونا ریشه بهرین، ۲۲۴-۱۹۲

سفوره ل سهر تورا نینتسر نیتک
www.eduhok.net/sivore
e_mail: sivore@eduhok.net



به لاکه ری نیکانه
نقیمینگه ها نزار
لەمانت با زیرقنیا دهۆکی
موبایل، ۴۵-۹۰۲۵
nezar_doski@yahoo.com

کیمیابارانکرنا ھەلەبچە

مەسعود خالد گولی

بخوہ بوونا گیانداران لسەر دو رہنگان ھاتیہ دابەشکرنا: ھۆقاتی و مرۆقاتی. ھەمی گیانەوەر (ژ وان مرۆف ژێ) سەرەتا ھۆف بوون، لی مرۆفی ب درێژاھیا سەدان ھزار سالان دەست ئیخستە ناف دەستین ھەف و ھەر ئیکی ژ لایین خودفە ھەول دا بو پێشقەبرنا شیوازی ژیارا خوہ، و ب فی رہنگی خوہ ژ کراسی ھۆقاتیی ئینا دەر و نافیی (مرۆقاتی) دانا سەر خوہ. لی تشتی سەیر ئەوہ کو پشتی فی ھەمی تیکوشینا مرۆفی ل پیناف گوھۆرین بەر ب شارستانیەتی، ژ نوی ل چەرخی بیستی پشتی زایینی، و د دەمەکی دا کو پزیشک ھەول دەن نویترین دەرمان بو دژوارترین و کوژەکتترین ئیش فەببینن.. د دەمەکی دا کو زانا بزاقی دکەن خوہ بیخنە د ناف بۆشاییا ئەسمانی دا و ل سەر ئەختەرین دویردەست، بو مرۆفی ل بنگەھین ئیمنتر ژ ئەردی بگەریین.. د دەمەکی دا کو بسپۆرین جفاکناسیی ل پرنسیپین گونجایتر دگەریین بو وەکھەفی و دادپەرودەری.. د دەمەکی دا کو خەمخۆر خوہ دەنە ئیک دا ریکخراوین بەرفرەھتر دابمەزرینن ژبۆیی کو مافی (مرۆفی، زارۆکی، ژنی، قوتابی، لاوی و...) تیدا پاراستی بت.. ھەر ل فی دەمی مەژی ھشکە ژ کوژیەکی پاشقەماییی فی گۆیا ئەردی و ل عیراقی رابتە سەر خوہ و خوینریژی بکەتە پێشەیی خوہ و ھیز و درنداتی خوہ ل باژیرکەکی جوان و بچوکی وەکی (ھەلەبچە) و خەلکی وی یی ھەزار و دلپاک و دلسۆز تاقی بکەت.. ئەفە پاشقە زفرین و فەگەریانە بو ئەسلی خوہ، کو ھۆقاتی بوو.

ل فیرە دەمی جیھان ھەمی باسی ھەلەبچە دکەت، مەبەست ژێ نە چرمسینا شینکاتی دەفەری و شیواندنا ژینگەھا وییە.. مەبەست ژێ نە کیبوونا دەنگی شالویل و بلبل و کەو و کناریین دەفەرینە.. مەبەست ژێ نە بیھیزبوونا پیژنا پێشمەرگین پارێزقانی کوردستانیە.. نەخیر، سوحبەت ژ فی مەزنترە.. ل فیرە جیھان یی باسی مرنا مرۆقایەتی دکەن.. یی باسی پاشقەمانا مرۆفی دکەن کو یی سەری خوہ بو بەر دەرازینکا ھۆقاتیی دچەمینتەفە. ھەر وەک ئەفرۆکە بو مە ب کریار دیار بووی کو (کیمیابارانکرنا ھەلەبچە) بوو ھیقین و بەری بنیاتی بو ھۆقاتیەکا مەزنتر کو پیکئینانا ریکخراوین تیروریستی یە.

د بیرئینانەفا سالرۆژا کیمیابارانکرنا (ھەلەبچە) دا، دا ئەم ھەمی ئیک دەنگ و ئیک دل بین بو پاراستنا مافی مرۆفی و ب خەمخۆری و بزقینا خوہ رھ و ریشالین (ھۆقاتیی) بنبر بکەین.





فۆسىل

ئا: مەسعود خالد گۈلى

دەمى تو بخوازی فير بىى كا ژيان ل جيهانى بهرى گەلەك مليون سالان چەوا بوويه، تو دى پيدقى بەلگەيان بى، و بەلگىن ژ ھەمیان باشتەر و پتر جھى باوهرىي (فۆسىل)ن. ئەم دىبىژىنە بەرمايىكىن ئاژەل و گيايان كو ماينە د ناڤ (كەڤران، گۆران، بەستىي و قەترانى) را (فۆسىل).

فۆسىلن سروشتى (ددان، ھەستى و كەڤلوژانك)ن. ھەرودسا فۆسىلن ھىك و ھىلىنا ئاژەلان، و شوين دەوسىن دايناسۆران ژى دەينە ھژمارتن فۆسىل. فۆسىل دشىت گەلەك مەزن بت وەكى ئىسكلىتى (چار چووڤى) دايناسۆرەكى، يان ژى وەكى پىشكەكى بت كو مروڤ ب تنى بشىت وى ب ھويربىنى (مىكروسكوپى) ببىنت.



ئەڤ مامووتە (فیلە) بەرى (۱۲) ھزار سالان بەستىي يى گرتى.



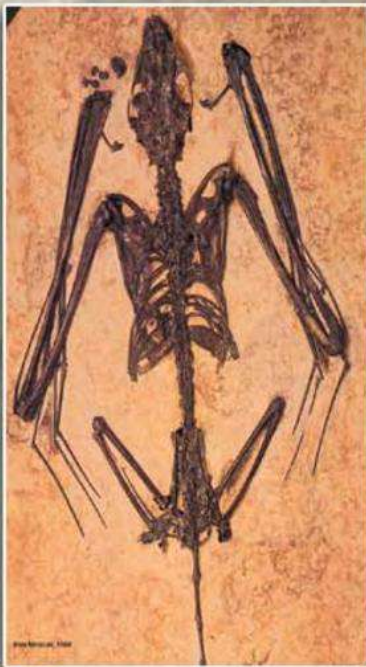
©2003 Timothy G. Standish



* دایناسۆر

مروڤ نەشیایە و نەشییت دایناسۆردەکی زیندی ببینت؛ چونکی ئەو (٦٥) ملیون سالان بەری نوکە ییڻ مرین، ئانکو ب ملیونان سالان بەری مروڤ لسه‌ر رویی ئەردی دیار ببن، لسه‌ر ئەردی نەماینە.

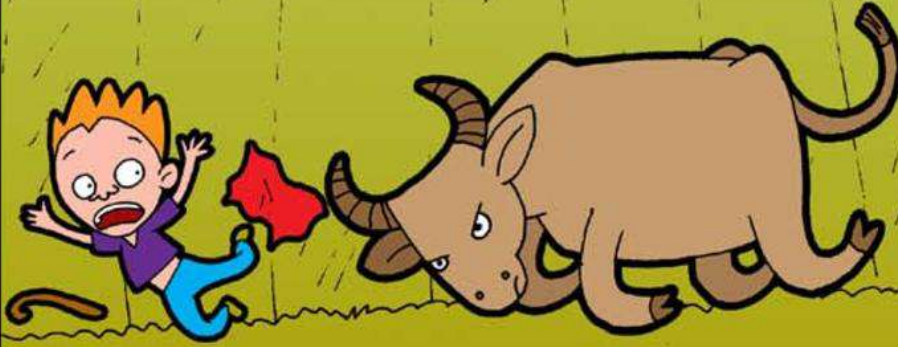
دایناسۆر د جیهانی دا نیزیکی (١٥٠) ملیون سالان ییڻ ژیاين. ئەو گەلەك جۆر بوون، هندهك ژ وان گۆشتخۆر و هندهك ژى گياخۆر بوون. فۆسیلناسان هەتا نوکە (٦٠٠) جۆرین ئسکلێتین وان دیتینە، کو پرانیا وان ییڻ ل جیا ییڻ کلسی. ئەم ب ریا قان ئسکلێتان دزانين كا ئەو ب چ رەنگی بوون. ئەفرۆکە (مارگیسك و چه‌چه‌پیسك) وهکی دایناسۆرانن، لی ئەو گەلەك ژ وان بچوێکترن.



دو درنده

و. ژعمره بی: وارهییل سهرگهله

چیرۆک و سیناریۆ: حسن عبدالله



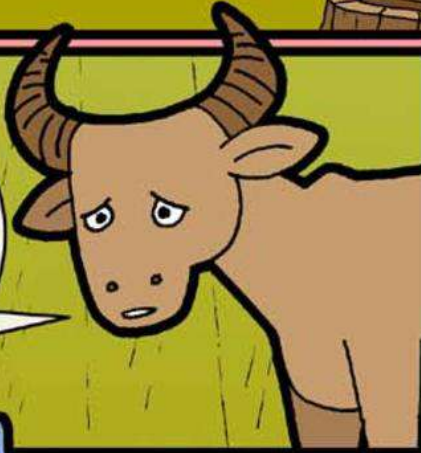
کورێ جۆتیارهکی سهحکهه تهلهفریۆنێ، دهمنێ ناههنگهکا نازراندنا گایان دهاته نیشاندان، وی ژێ فیا لاساییا وان بکهت، دهست دا گوپالهکی و پهروکهکی سوور و بهرهف کۆتانێ چوو، ل بهر سینگی گای راوستیا و نهو پهروکی سوور دا بهر جافین گای، گای ب تورهیوونقه هیرش کری.

کورێ جۆتیارێ چهند گوپالهک وهشاندنێ، پشته چهند جاران نهف کاره دووباره کری، ل دوماهین گای قۆچهکا هیدی لیدا و نیخسته عهردی. کورکی گازندا خوه بره دهف باپێ خوه، جۆتیارێ گوپالی خوه راکر و بهرهف کۆتانا گای چوو، و هوسا نهفێ چیرۆکی دهست پێ کر.



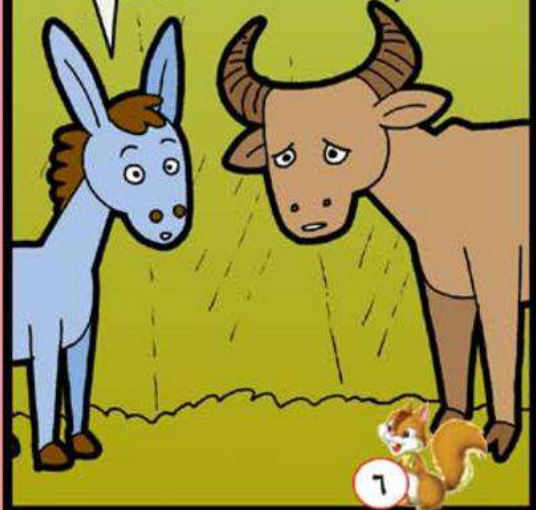
ناها هوسا به! دا ج جارین دی دزایهتیا کورێ من نهکهی.

کورێ جۆتیارێ هیرش کره من و ترانه ب من کرن، و باپێ وی نهز قوتام. نهخیر، د فێ بارودۆخی دا ناقهتینم.

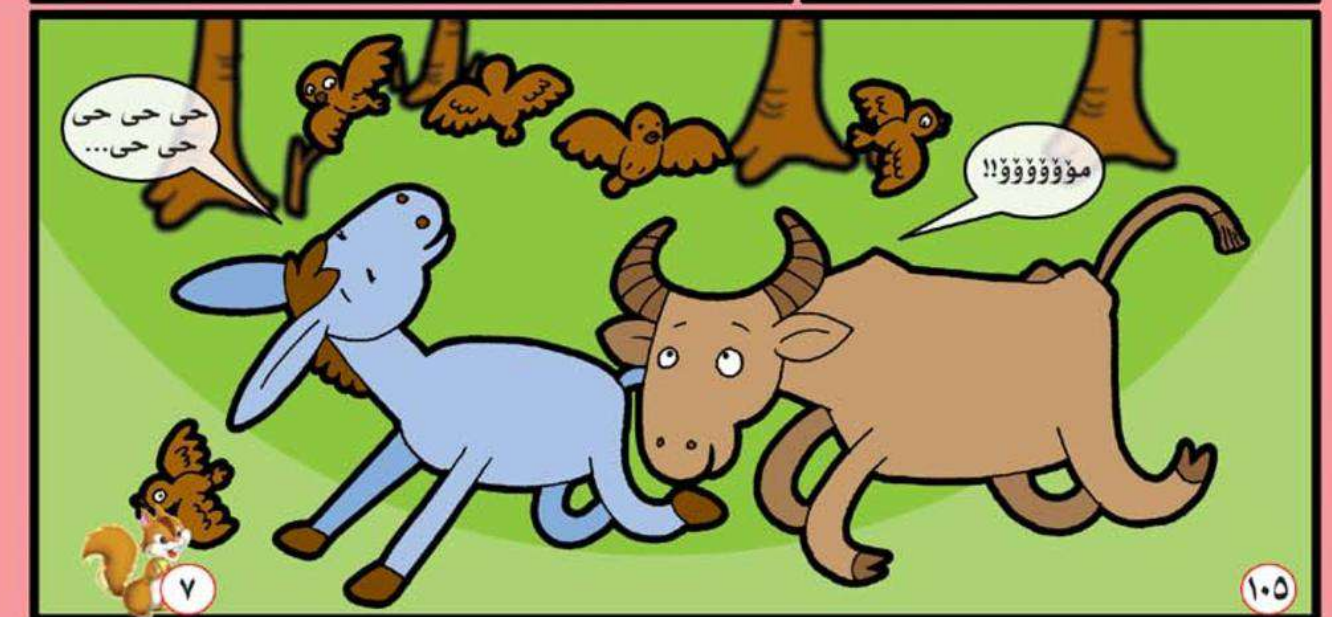
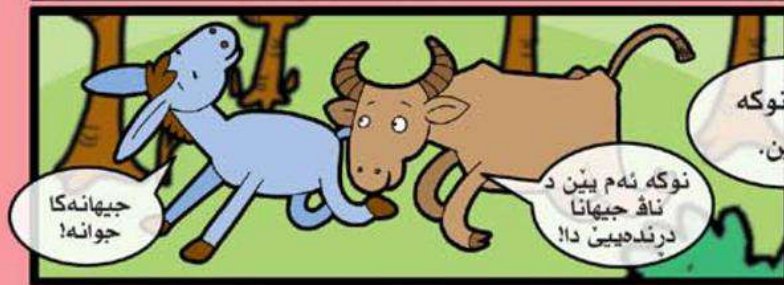
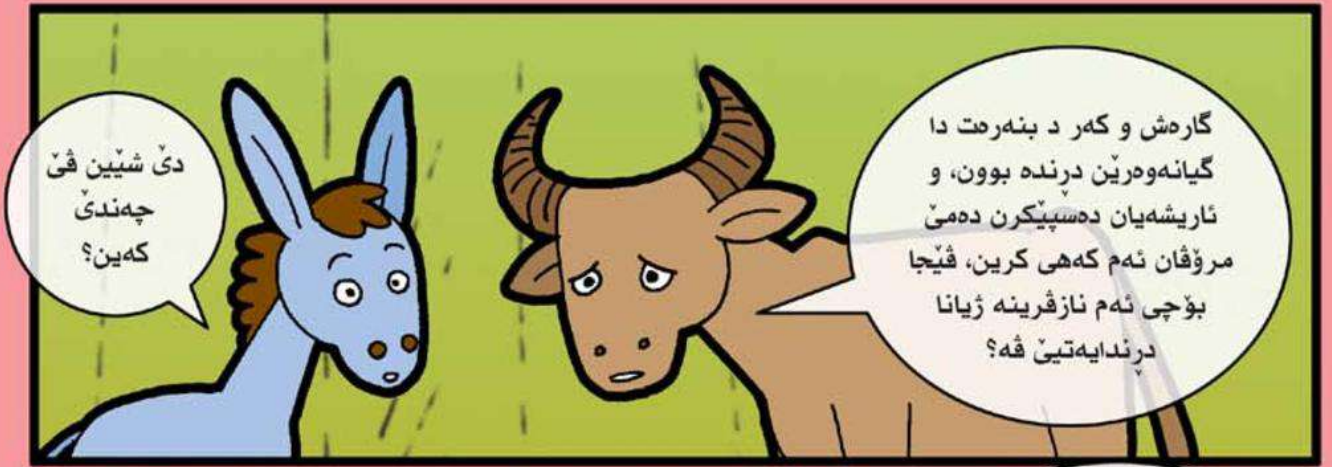


نهو ج بوو تو پالدای فێ گۆتنێ بییژی؟

ژیان د فێ باغی دا گهلهکا نهخوهشه.



ديسان بارین گران دداننه سهر پشته من و من ژێ هیژا وان نینه، پاشی من دقوتن داکو بلهز بریقه بچم.





نەز و ھەفای من گنا
بەری دو رۆژان بین
زفرینە د ژيانا
درنداڤەتیی دا، و ئەم
د کەیفخوەشین ب
نیاسینا تە.



ئەفە چ
گیانەو مەرە؟

نەو پلنگە... ھەرە
بیژری ئەم ژى وەکی
وی بووینە درندە.



غووۆووۆووۆ
...

جیھانا درنداڤەتیی یا
ب مەترسیە، لی ژیان
ل فیرە یا پری
مەترسی یە.



دافەکا ب تنی ژى
یا گیایی شین
نەما.



پشتی
ھەیفەکن

مە بیچەکن لەز کر ژ
زفرینا خوە بەرەف
ژيانا درنداڤەتیی.

دی ژ برس و
سەرما دا
مرین.



..... و بەلگین
داران ژى نەمان



نەو گیانەو مەرین بچویک و بی
ھیژ، نەویرن بەرسینگن من
بگرن، ئەز ئەف گایی ھندە مەزن.



نەو گورگین ھە ژى بین ل
دەرەتەکی دگەریین و ئەوا
وان دقیت دی کەن.

نەو ژى وەکی مە د
برسینە و دی
ھیرشی کەنە مە.



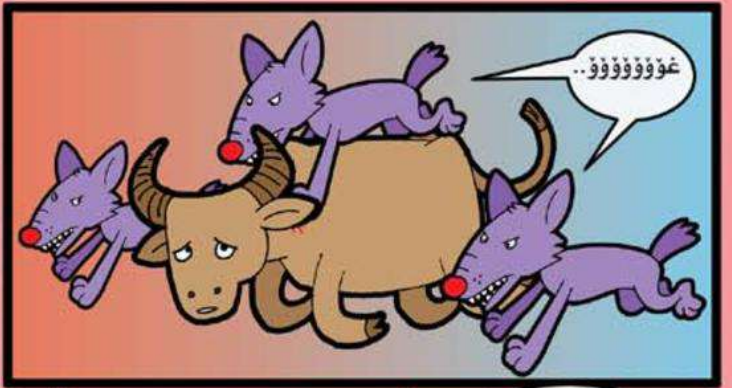
نەگەر تە بریار دا دگەل
باخقی، ھشیاری خوە بە.



تنی بگەھن... ئەز ژى وەکی
ھەوە درندەمە.



پشتا من و
ستويى من
بريندار
كرن.



غوووووووو...



من نهزاني ژيانا
درندايتيى تا في رادى
يا تونده.

مه چ ريك نينه ز بلى
زقرينه قهيا باغى.



چ نوژدار ل في
دارستانى نينم.



برينين ته دگرانن و
دى نارين نه گهر
نوژداره كي فيتهرنهرى
چاره سهر يا ته نه كهت.



دا بهره باغى
بردهقين.

چاره كا دى گورگان
هيرش كره مه.



چهندين لاواز و رهزيل
بووين.



بابا بابا... كا و
كه ر زقرينه قه.

نهز باومر ناكم
نهو زقرينه قه، دى
ناهننگه كي ب في
هه لكه هتي گيرم.



نه گهر مه زيان د جيهانا
درنداى دا نه ديتبا، مه خودشيا
زيانى د جيهانا مرو قايه تى دا
نه دزاني.

د زيانا درندايتيى دا
گه لهك جوانين ههين،
لى يا پره ز مهترسيان.



نه قه چ ب سهرى گاي
هاتيه، له شى وى همى
يى بريندار بووى.

دى نوژدارى
فيتهرنهرى نينم.

بڻه مالا مير مشڪي

ٺا: نيبار گولي



وهي پا ٺهزا جوانم!



دي ڪيفه جي هيڙ تو زوها نه بوويه



پيشقه همره بو سالا 2708 ي



هه گهر خودي دا بلا دري بت



كه رهم كه ن و شهرم نه كه ن



جه ٺانا جوانتر بو كه سا هي ٺا تر



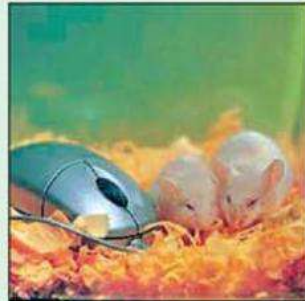
سيفا خو بخو ب دانا، منه تا خه لڪي پافي ڪولانا



ٺهز مير مشڪم، هوين مشڪو



يا بقت گوله، ٺهو به ردله



به رشين مه زي وهك مه هي ٺا به



دوعا خوارني ٺبير نه كه ن



عه زيرو جه ٺنا ته پيرو



دا في زي بدابلعينم

نه‌ورۆزا كوردا

كه‌مال ياسين ريكانى



هه‌ى نه‌ورۆز هه‌ى نه‌ورۆز
جه‌ژنا خر كوردا پيرۆز
جه‌ژنه‌كا زۆر كه‌قنارى
هه‌ر سال ميه‌قانى ل وارى
تو بخير هاتى لسه‌ر چاقا
زه‌حاك زوى كه‌فته‌ داقا
كاوه‌ خوش ميري كوردا
ستيرا گه‌شه‌ ل ناڤ كوردا
نه‌ى جه‌ژنا توخمى نارى
ته‌قيا زولم و زوردارى
نه‌قجا هه‌رنه‌ شه‌هيانى
دلان خوش كه‌ن ب گه‌ريانى
نه‌ورۆز تو خوش مزگينى
زوى هات ناشتى و نه‌قينى
هه‌لبوون شه‌مالكين ژينى
سه‌يران دخوشن دى چينى

زاوڭىن بەھرەمەند

سامان سالجى ناھىر

دېدار: كامىران گارسى

گەلەك ھۈنەر مەندىدا كۆتۈپە من شەرە پەيمانگەھا
ھۈنەرلىن جوان

*** خوه بده ناسكرن و تول كيشه هاتيه سهر دونيايي؟**

- ئەز سامان سالم تاھر ل سالا ۱۹۹۴ي ل باژيري زاخو ژ دايك بوويمه. و نوكه قوتابيمه ل پولا سيي نافنجي ل نافنجيا بهدرخان يا كوران.

*** كهنگي نهف نارمزوييه لدهف ته پهيدا بوويه؟**

- ژ بچويكاتي من حەز ژ في كاري كرية و ئەز داخباري هەمي پيشكيشكەريين بەرناما بوويمه ب تايبەت (مجمهەد كەمال و كوفاڻ سالم)ي.

*** تو نوكه بيژەريي ل كيشه دكهي؟**

- هەر ژ سالا ۲۰۰۴ و تا نوكه سەرپەرشت و پيشكيشكەري بەرنامي (هيليئا زاروكان)م ل راديو دهنكي كوردستان زاخو و پيشكيشكەرم ل تەلەفزيونا دەلال هەر ژ دانانا وي.

*** ته دقيت ل پاشەرؤؤي ببيه جي؟**

- من هيقيه ئەز بيمه ئەفسەر. و هزرهكا دي ژي يا د سەري من دا، ئەو ژي ئەز پولا سيي نافنجي بدوماهي بينم و بچمه پهيمانگهها هونەريين جوان؛ چونكي پتريا هونەرمەندا قيايه ئەز بچم وي پهيمانگههي، مينا هونەرمەند (سەمير زاخويي، عەدنان صالح، ئيسلام زاخويي، دەلال شيخو).

*** كاري راديويي بو ته خوشره يان يي TV ؟**

- هەردو كار د خوښن، لي يي TV خوشره؛ چونكي يا ژ من قە ئيكي لدهف من و ئەز يي بو دئاخقم.



بزن و شقان

وهرگيران ژ ننگليزى: عزت يوسف

روژهكى شقانهكى دقيا بزنهكا شيم و نهقوله فهگهرينتهفه بو نافه كهري پهزي. نهقى بزنى ههمى گاغا خو چهرت و فهدر دكر ژ ههقالين خو. شقانى چهند كر و نهكر، ل فيتكا دا لى ههيتاند كو بزن بزقريت و خو ژ بزنيى دى جودا نهكهت لى فايده نهكر و بزنى چ پويته نهدايى و گوهدارى نهكر. چاره نهما، ئينا شقانى دهست دا بهرهكى و تيودر كر و شاخى وى قرچ و شكاند.

شقانى رهبن خهمى داگرت و گهلهك ترسيا نهكو ناننى وى بيته برين. هيقى ژ بزنى كر نهبيزته خودانى خو. ئينا بزنى ليقهگيرا: (نهري، تو هندی خسيم و نهزاني يان ته دقيت خو نهزان بكهى بلا سهد جارا نهز كه ر و بيدهنگ بم و نهبيزى، بهلى شاخى من يى نهدياره و پيغه نهمايه و ههمى تشت يى ناشكرايه و شاخ دى ئاخقيت!!).





موگناتیس چیه و کهنگی هاتیه دیار کرن؟

هلبین عهله محهمهه تاهر



بهري موگناتيسي

كهفنااتيا فهديتنا موگناتيسين سروشتي فهدهگههرت بو بهري (٢٠٠٠) سالان ل ناوچا (مهگنيسيا) ل يونانين. هينگي شفاني دارهك د دهستي دا بوو كو پارچهكا ناسني ب سهري وي داريقه بوو، ژ نشكهكيقه شفاني ديت كو پرتهكا بهري يا مايه بسهري وي ناسنيقه، پاشي دياربوو كو هيزا راکيشانين يا د پيکهاتين بهري دا فهشارتیه، كو ب وي هيزي ههر تشتهكي كو كهدهستي ناسني د ناڤ دا بت دكيشته خو.

گهلهك بهرين ژ في رهنكي ل (مهگنيسيا) هاتنه بهرهههف کرن و ناڤ لي هاته دانان (موگناتيس)؛ و ژبهركو ب رهنكي خوه يئ سروشتي مروڤ نهشيت مضاي ژ فان بهران ببينت، لهو زانايان هزر د چيكرنا موگناتيسين دهستکرد دا کرن كو بشين د پيشهسازي دا بكار بينن. گرنگترين جوړين موگناتيسا دهستکرد نهغهنه: (موگناتيسا لولهكي، موگناتيسا لاکيشه تهريبي، موگناتيسا شيوهنال و...).

نهڤرو ژي نهه ب مشهيي دببينن كو نهڤ جوړين موگناتيسين دهستکرد د پيشهسازي دا و ب تايبهتي د چيكرنا ناميرين كارهبايي دا ب كار دهين.



Bar Magnets



Magnetic Needle



Horse Shoe Magnet

جوړين موگناتيسان



بویکا قوماشی سترانا دیږیت

وهرگیران ژانګلیس: دیان جمیل

ن: شایخ روی

(کیا ناوی) بویکه کا قوماشی بوو ل دوکانه کا پیاریکین زاروکان. هر جار زاروڪ دهاتن بوو خو پیاریک دکرین و سه حدکرنه بویکی، بهس کهسی نهو نه دکری. روژه کی خودانی دوکانی سینگی وی شه کر و نامیره کی بچویک یی گوتنا سترانا کره د سینگی وی دا و پاشی گرتفه. پستی هینگی گه لهک زاروکان فیان بوو خو بکرن. لی ل دویماهی وی بویک فروته زاروکه کا بچویک ب ناقي (لی ل).

دهمی (لی ل) یی بویکا خو نیایه مال، نهو دانا دگهل پیاریکین خو یین دی (مهیموینکی، پلنگی و توتیکی) و ههمیان پیکفه ستران گوتن. پاشی (لی ل) یی دگهل خو برنه پیش تیله فزیونی، و دهمی بیدهنگی بسهر شفی دا هاتی و ههمی نفستین، (کیا ناوی) یی گوته هه قالین خو: بوچی نه م ناچینه تیله فزیونی و بهرنامی زاروکا پیشکیش بکهین. ههمی رازی بوون و ریفه بهری تیله فزیونی زی بخیره اتنا وان کر. بهس د وی دهمی دا ههمی بجه م کهفتن دهمی توتیکی گوتی: بینهرین بهرنامی مه دکیمن و کهس حمز زی ناکهت. لهو وان بریار دان کو بچن و شانوگه ریا بکهن. ههمی هه قال که یفخوش بوون و گه لهک زاروڪ ل هولاً شانوگه ریی ناماده بوون. ل برگا نیکی (کیا ناوی) یی هندهک ستران گوتن، پاشی داخواز ژ بینهران کر کا کی پاتریهک ههیه؛ چونکی پاتریا نامیری ستران گوتنا وی لاواز بوو بوو.





ل بىرگا دووى ھەمى ھەقالا (كيا ناوى، مەيموئىكى، پىلنگى و تۆتىكى) پىكفە ستران گۆتن و رۆژ بۆ رۆژى گەلەك ب نائفودەنگ كەتن.

رۆژەكى دەمى ھىندەك مېھمان بۆ (كيا ناوى) يى ھاتن كو ھىندەك زارۆكىن بى سەرپەرشت بوون، وان داخواز ژ (كيا ناوى) يى كرن كو بۆ وان سترانا بېژىت، لى (كيا ناوى) يى خۆ دىنبلند كر و گۆت؛ نوكة ئەز سىرەكا بنافودەنگم، چەوا دى بۆ زارۆكىن وەكى وە لەبىزم و سترانا بېژم؟ ئەز ژ خۆ ناگرم!!

رۆژا پاشتر دەمى تىلەھزىونى فرىكرىە دويف (كيا ناوى) يى را دا ب شەقى ببىتە مېھمانا بەرنامەى، لى ب رىكى قە ئەف بويكە بەرزە دببىت و پاشى ھىندەك مشك دىنە د رىكا وى دا. بەس ھەر زوى ئەف بويكە (ئامىرى دەنگى كىكى) ژ بەرىكا خۆ دىنبلندە دەر و دىرپتە ناف چافىن مشكا. مشك ھەمى رەقىن، لى دگەل ھىندى حىران دەرکەفتن و ھەقالا وى يا زارۆك (لى لى) دەرکەفت و زانى ئەفە بويكا وىيە و بويكا خۆ برە ژۆر.

رۆژا دى خودانى دوكانى ھات دا (كيا ناوى) يى بزفېرپتەفە دوكانى و ئامىرى ستران گۆتنى ژ سىنگى وى ببىتە دەر؛ چونكى (كيا ناوى) گەلەك دىنبلند بووبوو. لى قى جارى (كيا ناوى) ب شاشيا خۆ ھىسىا و داخوازا لىبۆرىنى ژ خودانى دوكانى و (لى لى) يى كر و ھەمى پىكفە چوونە باخچى زارۆكان و ناھەنگەكا خۆش بۆ وان زارۆكىن بى سەرپەرشت گىران.



پېكە تېن



كوركه كى بۇ خۇ كچكهك
خواستبوو، پشتى زانى ناقى
كچكى (پۇراى يه، ئىنا لىقه
بوو و گوت: دى ئىشا بالندا
هېته من!

مىرو نازاد



ئىكى گوتە هەقالى خو: ناقى
براى تە يى بچويك نهوى ژ نوى ژ
دايك بووى چيه؟
هەقالى وى گوت: نهز نزانم!
وى گوتى: تو چهوا نزانى؟!
هەقالى وى گوتى: مانى هېشتا
براى من نه ناخفتيه هەتا نهز
پرسيارا ناقى وى ژى بکه م!

موئمن عسمەت ئىتتىلى



پېكهنيت



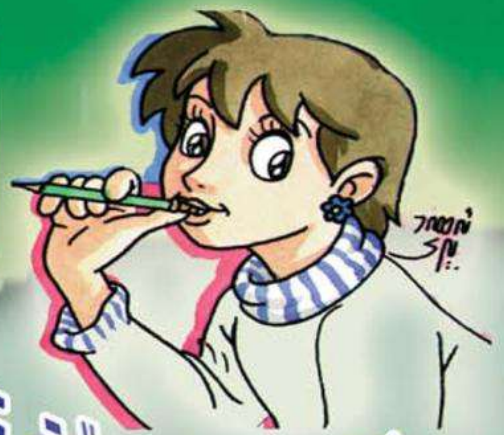
زه لاهه كى ته كسيهك
راوستاند و گوته شوڤيرى:
دى من گه هينيه تاخى مه؟
شوڤيرى گوته: بلا، به لى پا
نه ز ب ريكى ناكه قم؟
زه لاهى گوته: چ نينه، نه ز
دى كه مه غار و تو لدويش من
وهه دا ق ريكى بكه قى!

ريكان سه لمان حميد



زاروكه كى ل دايك و بابين
خو دكره گرى. دايك و
بابين وى گوته نى: تو
بوچى دكه يه گرى؟
زاروكى گوته: ما وه بوچى
نه ز نه بريوومه داو دتا خو!

كاروان زياد شمعبان



بىر قېتىم زارۇكان دلۇقانىسى

بىياق ماسلىق عەبىد لقادر

شەفەكى ژ شەقېن زىستانى (مىدىيا) دگەل خىزانا خۆ ژ گوندى (سوارەتويكا) قەستا دھۆكى دكر. ل نىزىك (مىرگا درىژ) ترومبىلەك ل بەرى ترومبىلا خىزانا مىدىيى دچوو، ژ نشكەكىفە گيانە وەرەك ھاتە بەراھيا وى ترومبىلى و ب سقى لىدا. ئەو ترومبىل چوو و خۆ لى نەكرە خودان.



دەمى بابى مىدىيى گيانە وەر ل سەر جادى دىتى ترومبىلا خۆ راوہستاند و ھات سەحكرە وى گيانە وەرى. خىزانا مىدىيى ھەمى ھاتنە خوارى و بەر گلوپىن ترومبىل ھەمىيان سەحكرنى، ديار بوو كو سقۇرەيە و خويىنا ژ دەق و دفنا دەھىت و يى بى سەر و بەرە. دەما زانى كو ھىژ يى ھىيارە، ھلگرت و كرە د پشتا ترومبىلى دا و گەھاندنە مال و پاشى جھەكى خۆش بۆ چىكر و چەند رۇژەكا خوارن و ئاق ددانى و چاقدىريا وى دكر ھەتا باش ساخ بووى.



پشتى چەند رۇژەكان بابى مىدىيى بىرپار دا وى سقۇرەى بېتە جھى وى، دا ديسان ئەو بچىتەفە ئاق خىزانا خۆ، لەو ئەو ب رى كەفت و چوو وى جھى سقۇرە لى بىرىندار بووى. ل وىرى سقۇرە بەردا، سقۇرە زى ب كەيف و بلەز خۆ ھاقىت و چوو ئاق خىزانا خۆ و ھوسا سقۇرە ب خۆش دگەل گيانە وەرپىن دى ژيافە.

ھەفلان.. دقېت ئەم ژى دلۇقانىى ب گيانە وەرەن بېھىن و وان نەئىشىنىن.



Төвөрүүз

Рошн мэдси / цотыхана кордаيه ти

Дема дийт сехрү бохарү
 рүүа биест ийкү хейша надарү

Л теф дименин кордестани
 хел дийт чрайи ژиани

нефехие рүүа каоу ий наснгер
 мллеттү ме ژ би зомү ниняие дер

и набит ژийр бкеин херо хер
 да хер биминит жезнек л сехрансех

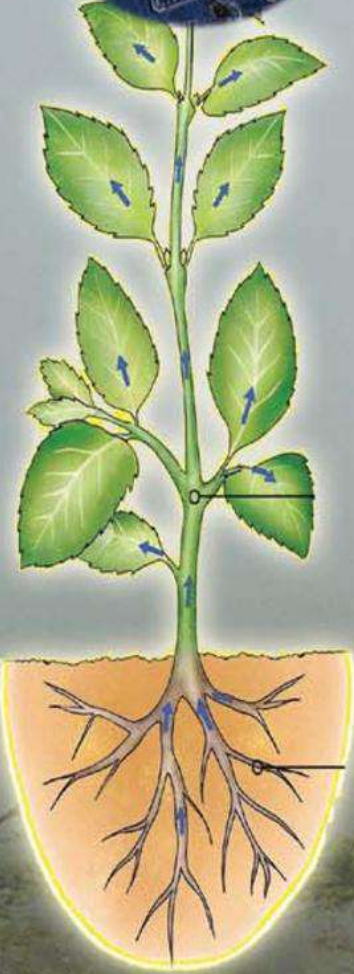
неуруз нирүүзе л кордестани
 ме иа дгел грти рика кордестани

и дү геш кхин қи чрайи ژиани
 хетта дийт рүүа ман и немани



رووهك

شهرمين محسن



شين بوون كريبارهكه د ژيانى دا، كو مروؤف مفای ژى ووردگريت و دبیژنى: رووك. رووهك ژ فان پشكان پيكدهيئت: (رده، قهد، بهلگ، گول، بهر). دبیژنه فان ههمی پشكان فيكرا (رووهك)، كو خوارنا گیانداران یا سهرهكیه.

رووهكى گرنگیهكا زؤرا هه ی و ب خوارنهكا سهرهكى دهیته هژمارتن، فيجا ژ بهر جوداهیا د پلا گهرمى و ودرزين سالى دا و جياوازا سهاقايى دهفهرهكى بو ئيكا دى، و بلنديا جهى رووك لى ژ ئاستى دهریايى، دى بينين رووهك زى دبنه چهندين جؤر، لهو دابهشكرنا جوگرافى بو بهرههمين چاندنى لدويف ودرز و ههریمانہ.

ژبهر فان ههمی هوکاران و پيشكهفتنا زانستى و تهكنؤلؤزى، پروسا چاندن و شينبوونى پيش ئيخستيه و ههمهجور كریه. ههروهسا رووهك دووهم ئوكسىدى كاربوون ووردگريت و ئوكسجينى ددهته مه، كو بو ههناسهكرنا مروؤف و گیانهوهران پيدفييه. لهوا شينكاتى ب كارگهها باى دهیته نیاسين. پاراستنا كهسكاتيى و ژينگههئى ئهركى مه ههمیانه.

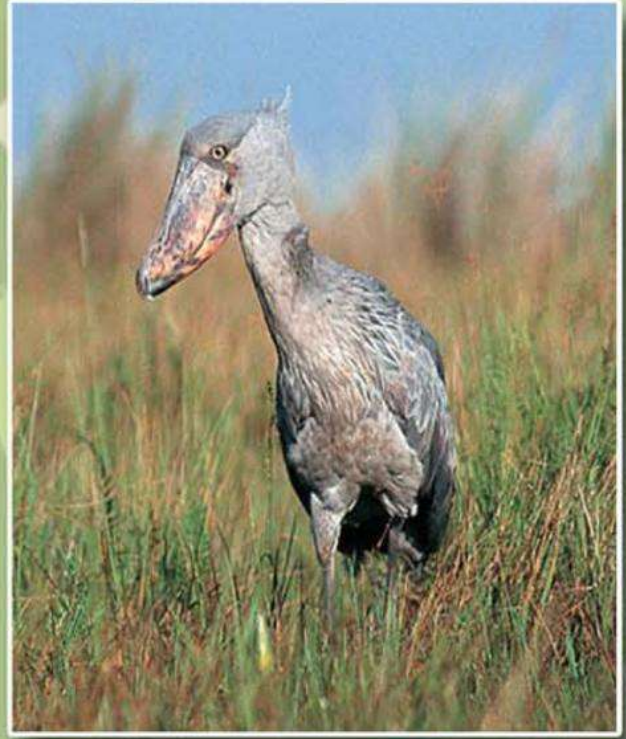


گیانہ وەر و مەنگوباسیڻ سەیر

ئا: بابەر ئازاداری

Shoebill

بالندەکی مەزەنە تیشکین وی دگەورن و پستی مەزن دبن رەنگی وان قەهوائی دبیت. ل ئەفریقا (رۆژھەلاتا سودان و زامبیا) دژیت و ئەق بالندە ل دەف عەرەبا و مصریڻ کەقن یی بەرنیاسە. ئەق بالندەیه د ئاقین پیس و کوربەقکان دا دژیت و خوارنا وی ماسینە.



Axolotl

ئەقی گیانە وەری ل دەریا مەکسیکو سیتی بو قەکو لینین زانستی ب کار دئینن؛ ژبەرکو فی گیانە وەری شیانیڻ هەین ئەندامین لەشی خو چیکە تەقە و ل ئەمریکا و ئوسترالیا و یابانی دژیت و مروق دشیت فی گیانە وەری ل مال بخودان کەت.

NEWROZ



پښتانه

رنگ بڼه + هنر ویاړنه

ژباړه: ښاغلی ډاکټر پير وري





1

6 جوداهی

شەش
جوداهییان د
ناقەبەراشان دو
وینەیان پەیدا
بکە!



2



ژشان هەر چار سیبەران، ب تێخ ئێک د گەل
شک وینەگی د کونجیت. ئەو کیژک
سیبەرە؟



چاردى ئادارى

سليمان ئاليخان/ئەلمانيا

هەقالينۆ بهاره

زارۆكان يارى و غاره

گول و نەماما بينن

ئەقرۆ چاردەى ئاداره

جەژنا ژ نوى قەژينا دەۆكا مەيه

جەژنا بلند هەلدانا ئالايى مەيه

شاهى و جەژنا بوونا بابى مە يى كاله

ل هەمى ئال و ملا دى كەينه مزگين

نيرگزا دى كەين خەملا دەۆكا رەنگين

ئو سپيرىزى بالا جوانترين شاله

هيفيا خانى و فەقى دى ب جە ئينين

ب خواندن و زانينى خوه پيگههينين

ئو ژ بو كوردستانى بين هيز و مەتاله

بپاريزه ئەى خودا ژ شەرپەرستان

وارى فرعين و شەدا و داىكا كوردستان

مە هەر ئەون د دل دا و قينا وان سەر ئاله.



کاریکاتیر



سەردار کێستەیی

2



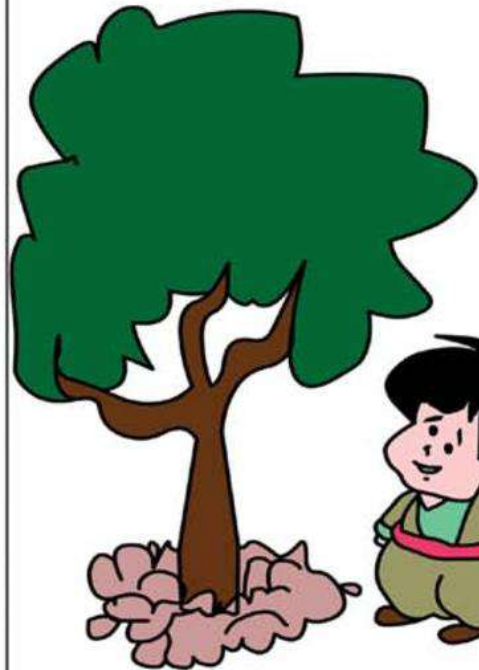
1



4



3





Şêr û qela reş

w: Nazdar



بەرىكەتتە؟



پرسىيارىن قى ھژمارى:

- (۱) ل ۲۲ نىسانا ۲۰۰۸ ژىي كۇقارا سقۇرە دى بىتە چەند سال؟
- (۲) كۇ ئەندامى ھەناسى يى مرۇقان ژ چەند ئەندامان پىك دەيت، بژمىرە؟

بەرسقا پرسىيارىن ھژمارا بۇرى:

- بەرسقا پرسىيارا ئىكى: نەورۇز ، سەرھلەن ، بوونا بارزانىي نەمر
بەرسقا پرسىيارا دووى: سقۇرە ، كەپر ، پەيف

پشتى گەلەك زارۇكان بەرسقا پرسىيارىن مە داين و بەرسقىن دروست
ھاتىنە ھەلبىژارتىن، و پشتى پىشكى، خەلات بۇ قان زارۇكان دەرکەفتىن:

(۱) مەنوا حەجى

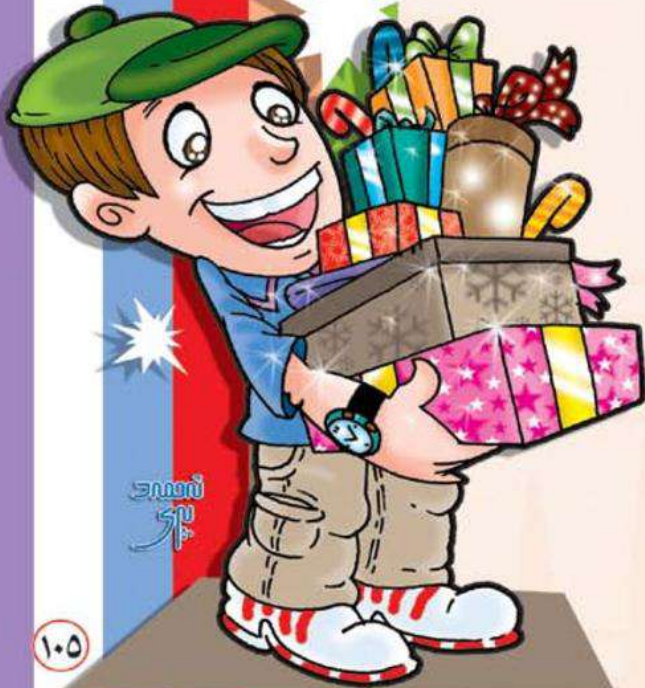
(۲) دنيا حكەمت

(۳) سىلاق ابوبكر

ئەم پىرۇزباھيا قان ھەقاران دكەين و ھىقىە پشتى دەرکەفتىنا كۇقارى،
سەرھانا بارەگايى كۇقارا سقۇرە ل «تاخى رەزا، جادا شەھىدىن ئىكى
شواتى . ل تەنشت رىقەبەريا بەلاقىرنا بەرھەمىن گازى» بکەن دا
خەلاتىن خۇ وەرېگىر.

تىيىنى:

داخوازى ژ وان زارۇكان دكەين يىن پىشكدارىي د
كۇقارا سقۇرە دا دكەن، ھەر بابەتەكى بھنىرن نافی
خۇ يى سىقۇلى ل سەر بنقىسن و دگەل دا وىنەيەكى
قرىكەن.. ب تايبەت دەمى ھوین پىشكدارىي د
بەرىكانى دا دكەن دا ژ مافى خۇ بى بەھر نەبن..
دگەل سوپاسيان.



بشكوژين سقوره



دلچين خالد



جياي نيراھيم



برژين خالد



سيلاق نيراھيم



سھين نيراھيم



زيني سھرتيب



فيينا بيال

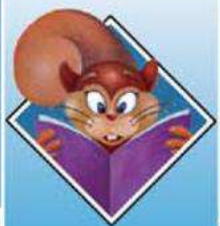


سيرا خالد



فھريد عبدوللا مڪانبيل





Hijmar 105
Adar
2008

Sivore

دلەك ل سەر قورمى دارى

و: سەلا و پالايى

